

## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36492]

**13 NOVEMBER 2015. — Decreet houdende instemming met het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004 (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004, hierna het Verdrag te noemen, zal volkomen gevolg hebben.

**Art. 3.** De wijzigingen van de Bijlage bij het Verdrag, die met toepassing van artikel 19, 2, e), ii), van het Verdrag worden aangenomen, zonder dat België zich tegen de aanneming ervan verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

**Art. 4.** De Vlaamse Regering deelt een afschrift van elke wijziging van de Bijlage bij het Verdrag, die met toepassing van artikel 19, 2, e), ii), van het Verdrag is aangenomen, mee aan het Vlaams Parlement zodra ze in kennis is gesteld van de aanneming ervan.

Binnen een termijn die de Vlaamse Regering in deze mededeling aangeeft, maar ten laatste één maand voor het verstrijken van de verzetstermijn die door de wijziging zelf wordt voorzien, kan het Vlaams Parlement zich ertegen verzetten dat deze wijziging volkomen gevolg zal hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 november 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,  
B. WEYTS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

Nota

(1) *Zitting 2014-2015*

Document – Ontwerp van decreet : 382 – Nr. 1

*Zitting 2015-2016*

Documenten – Verslag : 382 – Nr. 2

– Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 382 – Nr. 3

Handelingen - Bespreking en aanneming: Vergadering van 28 oktober 2015.

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36492]

**13 NOVEMBRE 2015. — Décret portant assentiment à la Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires, faite à Londres, le 13 février 2004 (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à la Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires, faite à Londres, le 13 février 2004

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** La Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires, faite à Londres, le 13 février 2004, ci-après dénommée la Convention, sortira son plein et entier effet.

**Art. 3.** Les amendements à l'Annexe de la Convention, qui seront adoptés en application de l'article 19, 2, e), ii), de la Convention, sans que la Belgique s'oppose à leur adoption, sortiront leur plein et entier effet.

**Art. 4.** Le Gouvernement flamand communique une copie de chaque modification de l'Annexe à la Convention, adoptée en application de l'article 19, 2, e), ii), de la Convention, au Parlement flamand dès qu'il a été averti de son adoption.

Dans un délai indiqué par le Gouvernement flamand dans cette communication, mais au plus tard un mois avant l'expiration du délai d'opposition prévu par la modification elle-même, le Parlement flamand peut s'opposer à ce que cette modification sorte son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 novembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,  
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,  
du Tourisme et du Bien-Être des Animaux,  
B. WEYTS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

—  
Note

(1) *Session 2014-2015*

Document – Projet de décret : 382 – N° 1

*Session 2015-2016*

Documents – Rapport : 382 – N° 2

– Texte adopté en séance plénière : 382 – N° 3

Annales – Discussion et adoption : Séance du 28 octobre 2015.

—  
**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36493]

**13 NOVEMBER 2015. — Decreet houdende instemming met het Internationaal Verdrag van Hongkong voor het veilig en milieuvriendelijk recycleren van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009 (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende instemming met het Internationaal Verdrag van Hongkong voor het veilig en milieuvriendelijk recycleren van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het Internationaal Verdrag van Hongkong voor het veilig en milieuvriendelijk recycleren van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009, hierna het Verdrag te noemen, zal volkomen gevolg hebben.

**Art. 3.** De wijzigingen van de bijlage bij het Verdrag, die met toepassing van artikel 18.2.5.2 van het Verdrag worden aangenomen, zonder dat België zich tegen de aanneming ervan verzet, zullen volkomen gevolg hebben.

**Art. 4.** De Vlaamse Regering deelt een afschrift van elke wijziging van de bijlage bij het Verdrag, die met toepassing van artikel 18.2.5.2 van het Verdrag is aangenomen, mee aan het Vlaams Parlement zodra ze in kennis is gesteld van de aanneming ervan.

Binnen een termijn die de Vlaamse Regering in deze mededeling aangeeft, maar ten laatste één maand voor het verstrijken van de verzetstermijn die door de wijziging zelf wordt voorzien, kan het Vlaams Parlement zich ertegen verzetten dat deze wijziging volkomen gevolg zal hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 13 november 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,  
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken,  
Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,  
B. WEYTS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

—  
Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Document.* – Ontwerp van decreet, 381 - Nr. 1.

*Zitting 2015-2016.*

*Documenten.* – Verslag, 381 - Nr. 2. – Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 381 - Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 28 oktober 2015.